



# **CONDIZIONI GENERALI DI FORNITURA E PAGAMENTO DI FRONIUS ITALIA S.R.L.**

Applicabili dal 06/07/2023

<b>A. SEZIONE GENERALE.....</b>	<b>3</b>
1. VALIDITÀ DISPOSIZIONI DIVERGENTI; FORMA SCRITTA.....	3
2. OFFERTE; CONCLUSIONE DEL CONTRATTO.....	4
3. CONDIZIONI DI PREZZO E DI PAGAMENTO; COMPENSAZIONE; RITENZIONE.....	5
4. CONSEGNA; TRASFERIMENTO DEL RISCHIO; RITARDO NELLA CONSEGNA; MANCATA DISPONIBILITÀ DEL SERVIZIO; RITARDO NELL'ACCETTAZIONE .....	6
5. FORZA MAGGIORE .....	7
6. RISERVA DI PROPRIETÀ .....	8
7. GARANZIE.....	9
7.1    AMBITO DI APPLICAZIONE .....	9
7.2    NOTIFICA DEI DIFETTI; ONERE DELLA PROVA .....	10
7.3    PERIODI DI GARANZIA .....	11
7.4    DIRITTI DI GARANZIA .....	11
7.5    ESCLUSIONI DI GARANZIA.....	12
7.6    DIRITTO DI RIVALSA .....	12
8. DISPOSIZIONI SPECIALI DI GARANZIA .....	12
9. RESPONSABILITÀ .....	13
10. DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE .....	13
11. RISERVATEZZA .....	14
12. SALUTE E SICUREZZA.....	14
13. PROTEZIONE DEI DATI .....	15
14. LEGGE APPLICABILE; RISOLUZIONE DELLE CONTROVERSIE.....	15
15. SEVERABILITY CLAUSE.....	15
<b>B. SEZIONE SPECIALE .....</b>	<b>16</b>
I. DISPOSIZIONI SPECIALI PER IL SOFTWARE .....	16
16. AMBITO DEI SERVIZI; REQUISITI DI SISTEMA; ELABORAZIONE DEL CONTRATTO .....	16
17. AVVISI DI COPYRIGHT; PROTEZIONE DEL SOFTWARE.....	16
18. ACQUISTO DEL SOFTWARE.....	17
18.1    CONCESSIONE DEI DIRITTI.....	17
18.2    GARANZIA .....	18
19. MANUTENZIONE DEL SOFTWARE .....	19
19.1    AMBITO DEI SERVIZI; CONCESSIONE DEI DIRITTI; GARANZIA .....	19
19.2    CORRISPETTIVI; DURATA; RISOLUZIONE.....	20
20. LEASING DEL SOFTWARE .....	20
20.1    CONCESSIONE DEI DIRITTI.....	20

20.2	SCOPO DEL SERVIZIO.....	21
20.3	CONDIZIONI SPECIALI PER LA FORNITURA VIA INTERNET.....	21
20.4	CORRISPETTIVO; DURATA; RISOLUZIONE.....	22
20.5	GARANZIA (MANUTENZIONE).....	22
21.	FORNITURA DEL SOFTWARE A TITOLO GRATUITO.....	23
21.1	CONCESSIONE DEI DIRITTI.....	23
21.2	GARANZIA; RESPONSABILITÀ.....	23
II.	DISPOSIZIONI SPECIALI PER LA NOSTRA Business Unit SOLAR ENERGY.....	23
22.	GARANZIA.....	23
23.	ULTERIORE GARANZIA.....	24
III.	DISPOSIZIONI SPECIALI PER LA NOSTRA Business Unit PERFECT WELDING (ESCLUSA L'AUTOMAZIONE).....	24
24.	GARANZIA.....	24
25.	ULTERIORE GARANZIA.....	25
IV.	DISPOSIZIONI SPECIALI PER L'AUTOMAZIONE NELLA BUSINESS UNIT PERFECT WELDING.....	25
26.	CONSEGNE.....	25
27.	ACCETTAZIONE; CONSEGNA OPERATIVA.....	25
28.	CONDIZIONI DI PREZZO E DI PAGAMENTO; DIRITTO DI RITENZIONE.....	26
29.	GARANZIA.....	27
V.	DISPOSIZIONI SPECIALI PER LA NOSTRA UNITÀ COMMERCIALE PERFECT CHARGING.....	27
30.	GARANZIA.....	27
31.	ULTERIORE GARANZIA.....	27

## **A. SEZIONE GENERALE**

### **1. VALIDITÀ DISPOSIZIONI DIVERGENTI; FORMA SCRITTA**

- 1.1 Le presenti Condizioni Generali di fornitura e pagamento si applicano esclusivamente a tutte le nostre consegne, servizi e pagamenti dovuti. Le presenti Condizioni si applicano anche a tutte le future forniture, prestazioni o offerte al Cliente, anche se non sono state nuovamente concordate a parte.
- 1.2 Per i rapporti contrattuali con la nostra capogruppo Fronius International GmbH (Austria) e per i rapporti contrattuali con le altre società affiliate di Fronius International GmbH valgono in ogni caso le rispettive Condizioni generali di fornitura e pagamento. Una panoramica con

i link alle condizioni delle singole società del Gruppo è disponibile sul sito <https://www.fro-nius.com/en/overview-terms-and-conditions>.

- 1.3 Le nostre Condizioni generali si applicano esclusivamente alle imprese, alle persone giuridiche di diritto pubblico e ai fondi speciali di diritto pubblico. Per impresa si intende una persona fisica o giuridica o una società di persone con capacità giuridica che, nel concludere un negozio giuridico, agisce nell'esercizio della propria attività commerciale o professionale indipendente.
- 1.4 Condizioni commerciali divergenti o aggiuntive del cliente sono vincolanti per noi solo se le riconosciamo espressamente per iscritto; in questo caso si applicano solo al rispettivo contratto individuale.
- 1.5 Accordi relativi a deroghe alle presenti Condizioni generali di fornitura e pagamento o a clausole aggiuntive non sono validi se non concordati per iscritto; lo stesso vale per le deroghe ai requisiti della forma scritta.
- 1.6 Laddove nelle presenti Condizioni Generali sia richiesta la forma scritta e se non diversamente stabilito, tale requisito deve essere soddisfatto anche nel caso di comunicazioni inviate via fax o e-mail. Tuttavia, i contratti negoziati individualmente il cui contenuto è costituito dalle presenti Condizioni generali di fornitura e pagamento devono sempre essere concordati per iscritto.

## **2. OFFERTE; CONCLUSIONE DEL CONTRATTO**

- 2.1 Le nostre offerte non sono vincolanti e sono soggette a modifiche, a meno che l'offerta non menzioni espressamente un periodo in cui la medesima sia fissa.
- 2.2 Le informazioni che forniamo sull'oggetto della fornitura o del servizio (ad es. pesi, dimensioni, valori di utilità, capacità di carico, tolleranze e dati tecnici) e le nostre rappresentazioni degli stessi (ad es. disegni e illustrazioni) contengono solo approssimazioni, a meno che non sia richiesta, per lo scopo previsto dal contratto, una conformità esatta delle informazioni. Non sono informazioni di caratteristiche garantite, ma piuttosto descrizioni o indicazioni della fornitura o del servizio. Le divergenze che sono consuete nel commercio e le modifiche che si verificano a causa di requisiti legali o che rappresentino miglioramenti tecnici, nonché la sostituzione di componenti con parti equivalenti, sono consentite a condizione che non compromettano l'utilizzabilità per lo scopo previsto dal contratto.
- 2.3 Gli ordini e le modifiche agli ordini vengono accettati da noi solo dopo la nostra conferma. La conferma comprende il ricevimento della bolla di consegna o della fattura e l'esecuzione della fornitura o della prestazione. Se il Cliente ha obiezioni sul contenuto di una conferma, deve contestarla immediatamente, al più tardi entro tre giorni lavorativi; in caso contrario,

il contenuto della conferma si considera accettato. Il contratto sarà concluso al più tardi al momento del ricevimento della consegna in conformità alla nostra conferma.

- 2.4 È responsabilità del Cliente controllare l'ordine e tutti i documenti contrattuali per verificare che siano completi, corretti e adatti allo scopo previsto.
- 2.5 Nel caso di contratti di ordini programmati, definiamo con il Cliente una quantità di consegna che il Cliente ritira entro il periodo concordato. Le richieste devono pervenirci al più tardi sei settimane prima dell'inizio del rispettivo mese di consegna.

### **3. CONDIZIONI DI PREZZO E DI PAGAMENTO; COMPENSAZIONE; RITENZIONE**

- 3.1 I nostri prezzi sono espressi in euro, più l'imposta di legge sulle vendite, esclusi i costi di imballaggio e di trasporto franco fabbrica. Eventuali dazi doganali, tasse e altri oneri pubblici sono a carico del Cliente.
- 3.2 I prezzi si riferiscono alle prestazioni e alle consegne indicate nelle conferme d'ordine. Servizi aggiuntivi o speciali saranno addebitati separatamente.
- 3.3 I nostri crediti sono esigibili in contanti (entro i limiti indicati dalla legislazione applicabile al momento del pagamento) o con bonifico bancario, senza alcuna detrazione, senza spese, entro 30 giorni dalla data della fattura (o entro il termine indicato nella fattura). Dopo la scadenza del termine di 30 giorni dalla data della fattura, in caso di mancato o incompleto pagamento, il Cliente sarà considerato inadempiente. Ci riserviamo tutti i diritti previsti dalla legge in caso di mancato pagamento.
- 3.4 Al Cliente spettano diritti di compensazione o di ritenzione solo se la sua contropotesa è stata legalmente accertata o è incontestata o se la contropotesa si basa sullo stesso rapporto contrattuale.
- 3.5 Siamo autorizzati a compensare in qualsiasi momento i nostri crediti con i crediti del Cliente.
- 3.6 Per l'esecuzione di lavori (montaggio, riparazioni, manutenzione e simili), applichiamo le tariffe orarie e i prezzi dei materiali in vigore al momento dell'esecuzione delle prestazioni; in caso di lavoro straordinario e di lavoro notturno, domenicale e festivo, applichiamo inoltre le maggiorazioni in vigore presso la nostra azienda; i tempi di viaggio e di attesa sono considerati tempi di lavoro. Le spese di viaggio e le indennità giornaliere e di pernottamento saranno fatturate separatamente. Invieremo i listini prezzi a richiesta.
- 3.7 Fermo quanto previsto in tema di fatturazione elettronica, siamo disponibili a inviarvi copia di cortesia della fattura elettronica (ad esempio in formato PDF) via e-mail, se non diversamente concordato. A nostra discrezione possiamo anche inviare una fattura cartacea.

#### 4. CONSEGNA; TRASFERIMENTO DEL RISCHIO; RITARDO NELLA CONSEGNA; MANCATA DISPONIBILITÀ DEL SERVIZIO; RITARDO NELL'ACCETTAZIONE

- 4.1 Consegniamo presso la nostra sede legale alle condizioni FCA (Incoterms 2020).
- 4.2 Anche se in singoli casi ci impegniamo a spedire i prodotti a nostre spese, la spedizione sarà sempre a rischio del Cliente. Provvederemo solamente ad organizzare il trasporto o l'assicurazione contro la rottura in nome e per conto del Cliente. Se la spedizione o la consegna viene interrotta per motivi al di fuori del nostro controllo, il rischio passa al Cliente non appena gli viene comunicato che la merce è pronta per la consegna.
- 4.3 Il termine di consegna inizia con l'invio della conferma d'ordine, mentre il termine di esecuzione per i lavori di installazione, manutenzione o riparazione inizia quando gli strumenti sono disponibili per l'esecuzione.
- 4.4 Il rispetto di date e scadenze è sempre subordinato al fatto che tutte le questioni commerciali e tecniche tra le parti siano state chiarite e che il Cliente abbia adempiuto a tutti i suoi obblighi di collaborazione e di prestazione, compreso il pagamento di un acconto concordato. In caso contrario, le date e le scadenze saranno prorogate di conseguenza. Saremo inadempimenti solo se riceveremo un sollecito scritto dal Cliente dopo la data di scadenza.
- 4.5 Qualora non fossimo in grado di rispettare i termini di consegna vincolanti per ragioni che esulino dal nostro controllo (indisponibilità del servizio), informeremo immediatamente il Cliente e allo stesso tempo, per quanto possibile, gli comunicheremo il nuovo termine di consegna previsto. Se un nuovo termine di consegna non è prevedibile o se il servizio non è disponibile entro il nuovo termine di consegna comunicato, ne informeremo immediatamente il Cliente e avremo il diritto di recedere dal contratto in tutto o in parte; rimborseremo immediatamente il corrispettivo già pagato dal Cliente. Un caso di indisponibilità del servizio in questo contesto sarà considerato la consegna errata o tardiva della merce a noi stessi da parte del nostro fornitore se abbiamo concluso una transazione di copertura congruente, l'inesistenza di una responsabilità nostra o del nostro fornitore, o l'inesistenza di un obbligo di fornitura nello specifico caso.
- 4.6 Siamo autorizzati a effettuare consegne parziali se (a) la consegna parziale può essere utilizzata dal Cliente nell'ambito dello scopo contrattuale, (b) la consegna della restante merce ordinata è garantita e (c) il Cliente non deve sostenere alcuno sforzo o costo aggiuntivo significativo (a meno che non accettiamo di sostenere tali costi).
- 4.7 Possiamo trattenere le consegne fino a quando il Cliente non avrà saldato tutti i crediti derivanti da tutte le transazioni commerciali.



- 4.8 Cliente è tenuto ad accettare l'oggetto della fornitura alla data di consegna concordata o, se non è stata concordata una data di consegna, entro una settimana dalla comunicazione della disponibilità alla spedizione. Se è stato concordato che la consegna della merce richieda una programmazione degli ordini da parte del Cliente, quest'ultimo deve ritirare e accettare la merce entro tre mesi dalla stipula del contratto, se non diversamente concordato.
- 4.9 Se il cliente ritarda l'accettazione o non collabora o se la nostra consegna viene ritardata per altri motivi imputabili al cliente, abbiamo il diritto di chiedere un risarcimento per i danni risultanti, comprese le spese aggiuntive (ad esempio, i costi di stoccaggio). Per la tenuta in magazzino, addebiteremo una tariffa forfettaria di 50,00 euro a settimana o parte di essa per ogni pallet necessario per immagazzinare gli articoli di consegna, a partire dalla data di consegna concordata o, se non è stata concordata una data di consegna, dopo la scadenza di una settimana dalla notifica della disponibilità per la spedizione. Ci riserviamo il diritto di richiedere danni maggiori e di far valere le nostre rivendicazioni legali (in particolare, il risarcimento di spese aggiuntive, il recesso, la risoluzione); tuttavia, il prezzo forfettario sarà compensato da ulteriori rivendicazioni monetarie. Il Cliente ha il diritto di dimostrare che non abbiamo subito alcun danno o un danno significativamente inferiore al suddetto importo forfettario.
- 4.10 Se il cliente non rispetta l'obbligo di accettare la merce anche dopo aver fissato un termine, siamo autorizzati a recedere dal contratto. Il recesso non pregiudica i diritti di risarcimento dei danni.
- 4.11 Per l'esecuzione dei lavori, il cliente è tenuto a fornirci tempestivamente e gratuitamente i materiali ausiliari necessari (ad es. elettricità), anche se il montaggio è incluso nel prezzo o se è stato concordato un prezzo forfettario per questo. Qualsiasi allestimento o disposizione necessaria al Cliente per l'installazione, ad esempio le misure strutturali, deve essere completata prima dell'arrivo dei nostri installatori. Se il trasporto richiesto in questo contesto non può essere effettuato a livello del suolo, il Cliente dovrà fornire a proprie spese gli ausili e le attrezzature necessarie (ad es. carrello elevatore controbilanciato, rampe, binari, argani). Inoltre, il Cliente dovrà adottare le necessarie misure di sicurezza per proteggere persone e cose.

## 5. FORZA MAGGIORE

- 5.1 Se le nostre consegne o i nostri servizi siano impediti, ostacolati o disturbati da cause di forza maggiore, saremo esonerati dai nostri obblighi di prestazione per la durata e nella misura del suo effetto, anche se siamo in mora.

- 5.2 Per forza maggiore si intende qualsiasi evento al di fuori del nostro controllo che comprometta la nostra capacità di adempiere in tutto o in parte ai nostri obblighi; ciò include, in particolare, danni da incendio, inondazioni, epidemie, controversie industriali, sommosse, atti di guerra o terrorismo, nonché interruzioni operative o ordini ufficiali di cui non siamo responsabili. La forza maggiore comprende anche i casi in cui non riceviamo in tempo utile le autorizzazioni di terzi necessarie per l'esecuzione delle consegne, nonostante tali autorizzazioni siano state richieste in tempo utile.
- 5.3 Se tali eventi rendono la consegna o il servizio significativamente più difficile o impossibile e l'impedimento non è solo di durata temporanea, siamo autorizzati a recedere dal contratto. In caso di impedimenti di durata temporanea, i tempi di consegna o di prestazione saranno prorogati o i tempi di consegna o di prestazione saranno posticipati in misura pari alla durata dell'impedimento più un ragionevole periodo di riavvio. Se il Cliente non può ragionevolmente aspettarsi di accettare la consegna o il servizio a seguito del ritardo, può recedere dal contratto mediante una dichiarazione scritta immediata.

## 6. RISERVA DI PROPRIETÀ

- 6.1 Ci riserviamo la proprietà della nostra merce ("merce riservata") fino al completo pagamento di tutti i crediti e di quelli futuri derivanti dall'intero rapporto commerciale, compresi tutti i crediti accessori. In caso di conti in sospeso, la merce riservata viene considerata come garanzia per il saldo in sospeso.
- 6.2 Il cliente è autorizzato a mettere a disposizione la merce con riserva di proprietà nell'ambito della sua normale attività commerciale. Il cliente rimane responsabile per tutti i crediti risultanti dovuti a Fronius, compresi tutti i diritti accessori.
- 6.3 La riserva di proprietà si estende ai prodotti risultanti dalla lavorazione, dalla miscelazione o dalla combinazione delle nostre merci al loro valore pieno e noi siamo considerati il produttore. Nel caso in cui le nostre merci siano lavorate, mescolate o combinate con merci di terzi e tali terzi abbiano mantenuto la proprietà, acquisiremo la comproprietà in proporzione ai valori di fattura delle merci lavorate, mescolate o combinate. Per tutti gli altri aspetti, al prodotto risultante si applica lo stesso principio della merce riservata.
- 6.4 Il cliente non può dare in pegno la merce sottoposta a riserva di proprietà né cederla in garanzia. Il Cliente è tenuto a comunicarci per iscritto l'accesso di terzi alla merce in riserva di proprietà, in particolare i sequestri del Cliente. Il Cliente è tenuto a opporsi immediatamente a tali sequestri, facendo riferimento ai nostri diritti.
- 6.5 In caso di ritardo nel pagamento, siamo autorizzati a recedere dal contratto in conformità alle disposizioni di legge e a richiedere l'immediata restituzione della merce.



- 6.6 Ci impegniamo a svincolare la merce sottoposta a riserva di proprietà e i crediti ceduti nella misura in cui il valore realizzabile degli oggetti dati in garanzia superi il 110% del credito garantito. Lo svincolo avverrà tramite trasferimento di proprietà o riassegnazione.
- 6.7 I costi per il recupero e la rivendita della merce soggetta a riserva sono a carico del Cliente. I costi ammontano a un tasso forfettario del 5% del ricavato della rivendita, compresa l'imposta sulle vendite, a meno che non si dimostri che i costi sono più elevati o che il Cliente dimostri che non sono stati sostenuti costi o che sono inferiori.

## 7. GARANZIE

### 7.1 AMBITO DI APPLICAZIONE

- 7.1.1 Garantiamo la qualità e le caratteristiche delle nostre forniture e dei nostri servizi in conformità alle informazioni fornite nelle nostre offerte o alle specifiche tecniche concordate per iscritto.
- 7.1.2 Se un servizio viene fornito sulla base di specifiche e requisiti del Cliente, garantiamo solo che il servizio è stato eseguito in conformità con i dettagli forniti dal Cliente, ma non la correttezza del design, della composizione e della costruzione corrispondenti.
- 7.1.3 Eventuali differenze nelle dimensioni, nel peso o nella qualità, che sono consuete nel commercio o che devono essere tollerate in conformità alle norme austriache, EN o DIN, sono considerate conformi al contratto e non costituiscono un difetto. La mancanza di idoneità per uno scopo desiderato dal Cliente costituisce un difetto solo se abbiamo espressamente confermato in anticipo l'idoneità a tale scopo.
- 7.1.4 Garantiamo la correttezza delle nostre istruzioni per l'elaborazione, nonché delle nostre istruzioni per l'uso e il funzionamento e dei nostri consigli al cliente. Tuttavia, il cliente è l'unico responsabile dell'osservanza delle norme di legge o di altro tipo nell'utilizzo dell'oggetto della fornitura e della sua verifica per lo scopo previsto. Ci assumiamo la responsabilità per le istruzioni che si discostano dalle nostre istruzioni di lavorazione scritte e dalle nostre istruzioni per l'uso e il funzionamento solo se le abbiamo preventivamente confermate al cliente per iscritto o via fax o e-mail.
- 7.1.5 I nostri prodotti sono conformi, per quanto necessario, ai requisiti di legge dell'Unione Europea (UE). Garantiamo la conformità ai requisiti di legge in Stati non appartenenti all'UE solo se ciò è stato espressamente concordato.
- 7.1.6 In caso di interventi di manutenzione correttiva e preventiva, la nostra garanzia si limita ai servizi effettivamente prestati.

- 7.1.7 Garantiamo il corretto funzionamento complessivo di un impianto, di una macchina, di un software o simili i cui componenti non sono stati tutti forniti da noi, solo se ci siamo impegnati - nonostante la fornitura di alcuni componenti da parte del Cliente o di terzi - a realizzare l'impianto, la macchina, il software o simili nel loro complesso e se il funzionamento difettoso non è imputabile a informazioni errate o incomplete del Cliente.
- 7.1.8 Nel caso di merci con elementi digitali o in cui forniamo prodotti digitali, non abbiamo alcun obbligo nei confronti del Cliente di aggiornare il prodotto o l'elemento digitale. Tuttavia, nel caso in cui il Cliente abbia rivenduto beni con elementi digitali o prodotti digitali a un consumatore, ci adopereremo affinché il consumatore riceva gli aggiornamenti necessari a garantire che il prodotto digitale o i beni con elementi digitali soddisfino il contratto per il periodo che il consumatore può oggettivamente aspettarsi; il Cliente è tenuto a informare il consumatore di tali aggiornamenti in modo appropriato.
- 7.1.9 Per il software, inoltre, si applicano le disposizioni relative al software contenute nella Parte Speciale (si veda il successivo punto B. I).

## 7.2 NOTIFICA DEI DIFETTI; ONERE DELLA PROVA

- 7.2.1 Il Cliente è tenuto a controllare attentamente gli oggetti di fornitura o i servizi subito dopo la consegna o al momento dell'accettazione; essi si considerano approvati dal Cliente per quanto riguarda i difetti evidenti, se il Cliente non ce lo comunica immediatamente per iscritto, al più tardi entro cinque giorni lavorativi (dal lunedì al venerdì, esclusi i giorni festivi) dopo la consegna. Per quanto riguarda gli altri difetti, gli oggetti di fornitura o i servizi si considerano approvati dal cliente se quest'ultimo non ce lo comunica immediatamente per iscritto, al più tardi entro cinque giorni lavorativi dal momento in cui il difetto si è manifestato; se il difetto si è manifestato già in un momento precedente durante il normale utilizzo, tale momento precedente è tuttavia determinante per l'inizio del termine di notifica dei difetti. Nel caso di merci destinate all'installazione o ad altre lavorazioni successive, l'ispezione deve avvenire in ogni caso immediatamente prima dell'installazione o della lavorazione.
- 7.2.2 La denuncia dei vizi deve contenere il numero e la data della conferma d'ordine, della bolla di consegna o della fattura, nonché i numeri di serie e di commissione. L'avviso deve indicare quali articoli o servizi forniti sono interessati dai difetti, in cosa consistono i difetti in dettaglio e in quali circostanze di accompagnamento si sono verificati. Ogni singolo difetto deve essere descritto con precisione.

- 7.2.3 Se l'avviso di difetto è infondato e il cliente lo sa o avrebbe dovuto saperlo o non lo ha riconosciuto per negligenza, il cliente è tenuto a risarcirci le spese sostenute per l'ispezione.
- 7.2.4 Gli obblighi di ispezione e di notifica dei difetti previsti dal diritto commerciale rimangono inalterati.
- 7.2.5 Il Cliente deve dimostrare che i difetti emersi durante il periodo di garanzia erano già presenti al momento del trasferimento del rischio.

### 7.3 PERIODI DI GARANZIA

- 7.3.1 A meno che non siano specificati periodi diversi nella parte **B. Sezione Speciale** delle presenti condizioni o che non siano stati stipulati accordi separati, i reclami del Cliente dovuti a un difetto saranno soggetti a un periodo di prescrizione di dodici mesi dalla consegna o, se è richiesto il collaudo, dall'accettazione; ciò non si applica ai reclami di cui all'articolo 7.3.3.
- 7.3.2 Per un periodo di ulteriori dodici mesi (dall'inizio del 13° mese alla fine del 24° mese dalla consegna o dall'accettazione), forniremo volontariamente e gratuitamente al Cliente i materiali necessari per eliminare eventuali difetti. La fornitura di materiali ai sensi del paragrafo precedente non sospenderà né farà ripartire il termine di prescrizione per le richieste di risarcimento di cui alla Clausola 7.3.1.
- 7.3.3 Le richieste di risarcimento danni da parte del Cliente derivanti da lesioni alla vita, all'incolumità fisica o alla salute o da violazioni intenzionali o per grave negligenza da parte nostra o dei nostri ausiliari, nonché le richieste di risarcimento danni ai sensi della legge sulla responsabilità per danno da prodotto, in particolare ai sensi delle norme italiane sulla responsabilità per danno da prodotto, cadranno in prescrizione ai sensi delle disposizioni di legge applicabili.

### 7.4 DIRITTI DI GARANZIA

- 7.4.1 In caso di difetti, provvederemo, a nostra discrezione, a eliminare il difetto (mediante modifica o miglioramento) o a effettuare una nuova fornitura (consegna successiva o sostituzione), denominate insieme "prestazioni successive". Resta impregiudicato il nostro diritto di rifiutare prestazioni successive in conformità ai requisiti di legge. Se le prestazioni successive falliscono, siano irragionevoli o vengano rifiutate, il Cliente può ridurre il prezzo o - in caso di difetti non irrilevanti - recedere dal contratto; se il difetto è a noi imputabile, il Cliente può chiedere il risarcimento dei danni entro i limiti della clausola 9.

7.4.2 Il Cliente dovrà fornire il tempo e l'opportunità necessari per effettuare l'adempimento successivo. Il Cliente dovrà inviare o trasportare la merce rifiutata a noi per l'ispezione e l'eventuale correzione necessaria, previa consultazione con noi. In caso di fornitura sostitutiva, il Cliente dovrà restituirci l'articolo difettoso in conformità alle disposizioni di legge applicabili.

7.4.3 Siamo autorizzati a subordinare l'adempimento successivo al pagamento del prezzo d'acquisto da parte del Cliente. Tuttavia, il Cliente ha il diritto di trattenere una parte ragionevole del prezzo d'acquisto proporzionale al difetto.

## 7.5 ESCLUSIONI DI GARANZIA

7.5.1 I diritti di garanzia del Cliente sono esclusi o non validi se non siano state rispettate le istruzioni di montaggio o le istruzioni per l'uso e il funzionamento da noi fornite o a noi richieste, se il montaggio non sia stato eseguito correttamente e in conformità alle norme vigenti, in particolare se non sia stato eseguito da una ditta specializzata, se siano stati eseguiti lavori di riparazione o di altro tipo sull'oggetto della fornitura o del servizio senza il nostro consenso, se sia stato fatto funzionare o utilizzato in modo improprio, se sia stato fatto funzionare con dispositivi di protezione difettosi o se sia stato utilizzato in modo non conforme alle nostre istruzioni o per scopi per i quali non è previsto, e inoltre se i difetti siano attribuibili all'effetto di corpi estranei, influssi chimici, sovratensioni, al comportamento di terzi o a cause di forza maggiore.

7.5.2 Non viene fornita alcuna garanzia per i difetti materiali dei beni usati consegnati in base a un accordo individuale con il Cliente.

## 7.6 DIRITTO DI RIVALSA

7.6.1 I diritti di rivalsa del cliente nei nostri confronti, previsti dalla legge, rimangono inalterati.

7.6.2 Il Cliente può far valere i diritti di regresso solo nella misura in cui non siano stati stipulati accordi tra il Cliente e il suo cliente che vadano oltre i diritti legali relativi ai difetti.

## 8. DISPOSIZIONI SPECIALI DI GARANZIA

8.1 Per alcuni dei nostri prodotti in consegna e servizi, rilasciamo una garanzia ai clienti finali o i clienti finali hanno la possibilità di registrarsi o di ottenere garanzie di pagamento. Ciò non pregiudica né limita i nostri obblighi di garanzia previsti dalla legge ai sensi dei presenti Termini e Condizioni.

8.2 Le opzioni di garanzia disponibili nelle singole unità commerciali Solar Energy, Per-fect Welding (inclusa ed esclusa l'automazione) e Perfect Charging, nonché le relative condizioni di garanzia, sono riportate nella parte **B. Parte Speciale** dei presenti Termini e condizioni.

## 9. RESPONSABILITÀ

9.1 Non siamo tenuti a risarcire i danni per negligenza lieve.

9.2 Inoltre, la nostra responsabilità è limitata al valore dell'ordine. In caso di richiesta di risarcimento derivante da interventi di assistenza o manutenzione, la nostra responsabilità è limitata al canone annuale per il servizio in questione. La responsabilità per perdita di profitto, danni indiretti o conseguenti, danni alla reputazione o altri danni immateriali è esclusa in tutti i casi. La nostra responsabilità è ulteriormente ridotta da rivendicazioni assicurative esistenti o da rivendicazioni nei confronti di terzi che possono essere fatte valere dal Cliente con priorità rispetto alle rivendicazioni di responsabilità nei nostri confronti.

9.3 Con ogni ordine, il Cliente è tenuto a richiamare espressamente e per iscritto la nostra attenzione sul rischio di danni insolitamente elevati; in caso contrario, non saremo responsabili per tali danni. Il rischio di danni insolitamente elevati sussiste in particolare se il Cliente si è impegnato nei confronti dei suoi clienti o di altri terzi a pagare una penale contrattuale, un indennizzo forfettario o un altro pagamento in caso di difetti o ritardi legati alla nostra prestazione al Cliente.

9.4 I diritti di responsabilità nei nostri confronti si prescrivono se non vengono fatti valere in tribunale entro sei mesi dal momento in cui si è venuti a conoscenza del verificarsi del danno, ma in ogni caso entro tre anni dall'ultima consegna parziale o - nel caso di lavori di assistenza o manutenzione - entro tre anni dal lavoro di assistenza o manutenzione che ha dato origine al diritto di responsabilità.

9.5 Le clausole di responsabilità di cui sopra si applicano nella stessa misura a favore dei nostri organi esecutivi, rappresentanti legali, dipendenti e altri agenti ausiliari.

## 10. DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE

10.1 Tutti i diritti di proprietà intellettuale, come i diritti d'autore, i diritti di marchio, i diritti di design, i diritti di brevetto, i diritti di modello di utilità e il know-how, nonché le invenzioni non protette, l'esperienza industriale, i segreti commerciali, relativi ai nostri articoli e servizi, nonché ai processi di produzione e a tutti i processi ad essi correlati, alla loro applicazione, ai componenti, al software (compreso il codice sorgente e il codice oggetto, nonché la documentazione per l'utente, gli algoritmi, l'interfaccia utente, ecc. ), ai processi, ai piani, agli

schizzi, alle descrizioni, ai disegni, ai manuali, alle istruzioni e alle istruzioni per l'installazione, ai calcoli, alle offerte, ai preventivi, ad altri documenti tecnici nonché ai campioni, ai prototipi, ai cataloghi, alle brochure, alle illustrazioni e simili - indipendentemente dal momento in cui vengono resi noti al Cliente - appartengono esclusivamente a noi o ai nostri licenziatari. Al Cliente viene concesso il diritto di utilizzare l'oggetto del contratto solo per lo scopo previsto.

- 10.2 Ci riserviamo il diritto di proprietà e i diritti d'autore illimitati su offerte, preventivi, disegni e tutti gli altri documenti ed elementi di supporto; essi non devono essere resi accessibili a terzi né utilizzati per loro o per altri scopi. Se non viene effettuato un ordine, i documenti e gli elementi di supporto di cui sopra devono essere restituiti o distrutti immediatamente su nostra richiesta.
- 10.3 Abbiamo il diritto esclusivo e pieno di rivendicare i diritti su servizi, sviluppi, scoperte, invenzioni e simili che sorgono nell'ambito dei servizi da noi forniti, anche se una consegna o un servizio viene effettuato sulla base di una specifica del cliente o se il cliente vi contribuisce in altro modo. Tutti i diritti che sorgono da parte del Cliente vengono automaticamente trasferiti a noi nel momento in cui si manifestano, in modo che diventiamo gli unici proprietari dei diritti e la parte autorizzata ad esercitarli.

## 11. RISERVATEZZA

- 11.1 Il contenuto delle nostre offerte deve essere mantenuto riservato. Qualsiasi forma di divulgazione attiva o passiva di tutto o parte del contenuto richiede la nostra preventiva ed esplicita approvazione scritta. Lo stesso vale per tutti i contenuti del rapporto contrattuale con noi.
- 11.2 Il Cliente ci concede l'autorizzazione ad elencarlo come cliente di riferimento in mezzi di comunicazione pubblicamente accessibili (in particolare Internet), fino a quando tale autorizzazione non sarà revocata.

## 12. SALUTE E SICUREZZA

- 12.1 Il Cliente si impegna a rispettare tutte le norme di legge e le altre disposizioni legali o contrattuali in materia di tutela della salute e della sicurezza di tutte le persone impiegate nell'ambito dell'esecuzione dell'ordine. Inoltre, il Cliente è tenuto a eliminare i pericoli per il nostro personale e per il personale di eventuali subappaltatori o fornitori utilizzati per l'intera durata della fornitura del servizio presso il Cliente o nell'area di responsabilità del Cliente.



- 12.2 Ci riserviamo espressamente il diritto di ritirare il nostro personale e/o il personale dei nostri subappaltatori/fornitori dai luoghi della rispettiva prestazione di servizi, se necessario con breve preavviso, qualora i requisiti sopra citati non siano più soddisfatti o in caso di pericolo prevedibile, diretto o indiretto. Qualsiasi forma di tale pericolo costituisce un impedimento e/o un'interruzione imputabile al Cliente. Per la durata dell'impedimento/interruzione, saremo esonerati dai nostri obblighi contrattuali e completamente indennizzati e manlevati.

### 13. PROTEZIONE DEI DATI

Trattiamo i dati personali in conformità con la nostra Dichiarazione sulla privacy dei dati (<https://www.fronius.com/it-it/italy/informativa-sulla-protezione-dei-dati-personali>).

### 14. LEGGE APPLICABILE; RISOLUZIONE DELLE CONTROVERSIE

- 14.1 Si applicherà la legge italiana con esclusione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di beni mobili (CISG).
- 14.2 Se il Cliente ha sede legale nell'Unione Europea, in Norvegia, Islanda o Svizzera, si applicherà quanto segue: Se il Cliente è un'azienda, una persona giuridica di diritto pubblico o un fondo speciale di diritto pubblico, o se il Cliente non ha un foro generale in Italia, il foro competente per tutte le controversie derivanti da e in relazione al rapporto contrattuale sarà quello della nostra sede commerciale o, a nostra discrezione, quello della sede legale del Cliente.
- 14.3 Se il Cliente ha la propria sede legale al di fuori dell'Unione Europea, della Norvegia, della Terra dei Ghiacci o della Svizzera, si applicherà quanto segue: Tutte le controversie o i reclami derivanti da e in relazione al rapporto contrattuale, comprese le controversie relative alla validità, alla violazione, allo scioglimento o alla nullità dello stesso, saranno risolte in via definitiva ai sensi del Regolamento Arbitrale del Tribunale Arbitrale Internazionale di Milano da tre arbitri nominati in conformità a tale regolamento, con esclusione dei procedimenti giudiziari ordinari. Non si applicano le norme sulle procedure accelerate. La sede dell'arbitrato sarà Vienna. La lingua del procedimento arbitrale sarà l'inglese.

### 15. SEVERABILITY CLAUSE

Se singole disposizioni delle presenti Condizioni generali di fornitura e pagamento sono legalmente inefficaci, invalide o inapplicabili, l'efficacia, la validità e l'applicabilità delle restanti disposizioni rimarranno inalterate. In tal caso, le parti convengono che la disposizione in questione venga sostituita da una disposizione che si avvicini il più possibile ad essa in termini di risultato economico, che non sia inefficace, invalida o inapplicabile e che si avvicini

il più possibile all'intenzione delle parti contraenti al momento della stipula del contratto. Lo stesso vale per eventuali lacune del contratto.

## **B. SEZIONE SPECIALE**

La presente Parte Speciale delle presenti Condizioni Generali di fornitura e Pagamento si applica, oltre che alla Parte Generale, anche alle parti speciali in essa contenute.

### **I. DISPOSIZIONI SPECIALI PER IL SOFTWARE**

#### **16. AMBITO DEI SERVIZI; REQUISITI DI SISTEMA; ELABORAZIONE DEL CONTRATTO**

- 16.1 L'ambito funzionale del software è definito in via definitiva nella rispettiva descrizione del servizio e/o nella documentazione per l'utente.
- 16.2 Forniamo al cliente il software esclusivamente in codice oggetto. A nostra discrezione, possiamo fornire al cliente anche la relativa documentazione per l'utente in forma puramente digitale (ad es. come documento PDF o guida online). Se non diversamente concordato, forniremo il software e la documentazione per l'utente esclusivamente in inglese.
- 16.3 Il software è un software standard. Sarà adattato alle esigenze speciali del Cliente solo in casi eccezionali e solo previo accordo scritto.
- 16.4 Forniamo servizi di installazione e configurazione solo in casi eccezionali e solo previo accordo separato.
- 16.5 I requisiti di sistema per l'utilizzo del software risultano dalla descrizione del servizio e/o dalla documentazione per l'utente. È responsabilità del cliente assicurarsi di disporre di un ambiente hardware e software adeguato e in linea con i requisiti di sistema.
- 16.6 Se elaboriamo dati personali per conto del cliente in relazione al software da noi fornito, stipuleremo con il cliente un accordo separato per l'elaborazione dei dati.

#### **17. AVVISI DI COPYRIGHT; PROTEZIONE DEL SOFTWARE**

- 17.1 Le indicazioni sul copyright, i numeri di serie o altre caratteristiche volte a identificare il programma non possono essere rimosse dal software o modificate.

17.2 Il Cliente dovrà adottare misure adeguate per proteggere il software e, se applicabile, i dati di accesso per l'accesso online dall'accesso di terzi non autorizzati. In particolare, tutte le copie del software e i dati di accesso devono essere conservati in un luogo protetto.

## 18. ACQUISTO DEL SOFTWARE

Se si concorda che il Cliente acquisti il software su base permanente, si applica anche il presente articolo 18.

### 18.1 CONCESSIONE DEI DIRITTI

18.1.1 Dopo il pagamento del corrispettivo pattuito, concediamo al Cliente il diritto non esclusivo di utilizzare il software per lo scopo previsto per un periodo di tempo illimitato. Il diritto di utilizzo è limitato al numero di utenti o al numero di dispositivi concordati. A seconda del tipo di licenza concordata, il software può essere utilizzato solo da un numero massimo di persone fisiche o su un numero massimo di dispositivi corrispondente al numero di licenze acquistate dal Cliente. L'uso consentito comprende l'installazione del software, il caricamento nella memoria principale e l'uso previsto da parte del Cliente. Il numero di licenze e il tipo e l'ambito di utilizzo saranno altrimenti determinati dall'accordo raggiunto, ove applicabile.

18.1.2 Il Cliente ha il diritto di effettuare una copia di backup se ciò è necessario per garantire un utilizzo futuro. Il Cliente dovrà apporre in modo visibile sulla copia di backup creata la dicitura "Copia di backup" e una nota sul copyright del produttore. Se il software è dotato di protezione tecnica contro la copia, il cliente riceverà su richiesta una copia sostitutiva a breve termine in caso di danneggiamento del supporto dati fornito o dei file trasmessi.

18.1.3 Il cliente può trasferire definitivamente la copia acquistata del software a terzi, consegnando la documentazione per l'utente, se il cliente smette di utilizzare completamente il software, rimuove tutte le copie installate dai suoi computer e cancella tutte le copie su altri supporti di dati o le consegna a noi, a meno che non sia legalmente obbligato a conservarle per un periodo più lungo. Su richiesta, l'acquirente dovrà confermarci per iscritto che le misure di cui sopra sono state interamente eseguite o, se del caso, spiegare i motivi di una conservazione più lunga. L'acquirente dovrà concordare espressamente con il terzo l'osservanza della portata dei diritti d'uso in conformità alle disposizioni della presente Clausola 18 e dovrà fornirci prova di ciò su richiesta.

18.1.4 Il cliente ha il diritto di copiare o decompilare in altro modo il software solo nella misura in cui ciò è previsto dalla legge. Per quanto riguarda la decompilazione, tuttavia,

ciò vale solo a condizione che non abbiamo messo a disposizione del Cliente le informazioni necessarie su richiesta entro un periodo di tempo ragionevole.

- 18.1.5 Inoltre, il Cliente non è autorizzato a riprodurre, distribuire, noleggiare (in particolare non come software come servizio), mettere a disposizione del pubblico (ad esempio via Internet), concedere in sublicenza o modificare, tradurre, editare o rielaborare in altro modo il software in tutto o in parte. Resta fermo il diritto del Cliente di cedere l'uso del software per un periodo di tempo limitato per scopi di lucro né diretti né indiretti (prestito).
- 18.1.6 Se forniamo al Cliente aggiornamenti, upgrade e/o nuove versioni del software nell'ambito della garanzia o per qualsiasi altro motivo, si applica quanto segue: Il trasferimento dei diritti al Cliente è subordinato al trasferimento di una versione più recente e autonomamente eseguibile del software. Il Cliente riceverà i diritti d'uso di questa versione più recente del software nella stessa misura della versione precedente; i diritti sulla versione precedente del software scadranno allo stesso tempo; tuttavia, consentiremo l'uso della versione precedente fino all'installazione del software fornito o, in caso di difetti nel software fornito più di recente, fino a quando tali difetti non saranno stati eliminati.

## 18.2 GARANZIA

- 18.2.1 La nostra garanzia sulla vendita di software è disciplinata - fatte salve le modifiche e le integrazioni di cui alla presente Clausola 18.2 - dalla Clausola 7. In particolare, si applicano le Clausole 7.1.5 (conformità ai requisiti legali), 7.1.8 (aggiornamenti) e 7.2 (notifica dei difetti). In particolare, si applicano le clausole 7.1.5 (conformità ai requisiti legali), 7.1.8 (aggiornamenti) e 7.2 (notifica dei difetti).
- 18.2.2 Garantiamo la qualità concordata e garantiamo che il Cliente possa utilizzare il software senza violare i diritti di terzi.
- 18.2.3 La nostra garanzia non si applica agli errori dovuti all'utilizzo del software in un sistema hardware e/o software che non soddisfa i requisiti da noi specificati o nel caso in cui l'acquirente abbia apportato cambiamenti e modifiche al software senza essere legalmente autorizzato o se non sulla base di un consenso preventivo da noi dichiarato almeno in forma testuale.
- 18.2.4 In caso di aggiornamenti e consegne di nuove versioni, i reclami per difetti saranno limitati alle nuove funzionalità fornite dall'aggiornamento, dall'upgrade o dalla nuova versione rispetto alla versione precedente. Se forniamo gratuitamente al Cliente aggiornamenti, upgrade o nuove versioni senza essere obbligati per legge a farlo, la garanzia e la responsabilità saranno disciplinate dalla Clausola 21. In questo caso, il

Cliente è libero di scegliere tra le nuove funzionalità e le nuove versioni. In questo caso, il Cliente è libero di utilizzare la versione precedente (downgrade); se necessario, la metteremo nuovamente a disposizione del Cliente. I reclami del Cliente dovuti a difetti della versione precedente sono esclusi nella misura in cui tali difetti verrebbero eliminati installando la versione attuale da noi fornita.

- 18.2.5 Inoltre, adempiremo al nostro obbligo di eliminare i difetti anche fornendo soluzioni ragionevoli e accettabili, fornendo aggiornamenti con una routine di installazione automatica scaricabile da un sito web, informando il Cliente e offrendogli assistenza telefonica per risolvere i problemi di installazione. In caso di consegna successiva, il Cliente accetterà qualsiasi nuova versione del software, a meno che questa non abbia effetti negativi irragionevoli. In caso di vizi di proprietà, a nostra discrezione, consentiremo al Cliente di utilizzare il software oggetto del contratto in modo giuridicamente inoppugnabile o di modificare il software in modo tale da non violare più i diritti di terzi.
- 18.2.6 I diritti di garanzia del cliente si prescrivono dopo dodici mesi. Se viene fornito un supporto dati, il termine di prescrizione decorre dal momento della consegna. Nel caso in cui i dati vengano forniti tramite download da Internet, il termine di prescrizione decorre dalla notifica e dall'attivazione dei dati di accesso per l'area di download. In caso di fornitura di aggiornamenti, upgrade e nuove versioni, il periodo di prescrizione per questi elementi inizierà a decorrere dal momento in cui ciascuno di essi viene fornito. Quanto sopra non pregiudica la Clausola 7.3.3.
- 18.2.7 Se abbiamo stipulato un contratto di manutenzione del software con il Cliente, il periodo di eliminazione dei difetti si baserà sulla durata del contratto di manutenzione del software.

## 19. MANUTENZIONE DEL SOFTWARE

Se si concorda di fornire al Cliente aggiornamenti, upgrade e/o nuove versioni di un software venduto per un determinato periodo di tempo, si applica anche la presente clausola 19, a meno che non venga stipulato un contratto di manutenzione del software separato.

### 19.1 AMBITO DEI SERVIZI; CONCESSIONE DEI DIRITTI; GARAZIA

- 19.1.1 Sviluppiamo continuamente il software e forniamo al Cliente l'ultima versione del software da scaricare via Internet durante la durata del contratto di manutenzione del software.

- 19.1.2 Laddove tecnicamente possibile, elimineremo eventuali errori del software entro un periodo di tempo ragionevole, fornendo aggiornamenti, upgrade e/o nuove versioni da scaricare via Internet. Si parla di errore quando il software non svolge le funzioni indicate nella descrizione del servizio, fornisce risultati errati o non funziona correttamente sotto qualsiasi altro aspetto, in modo tale che l'uso del software sia impossibile o limitato. Forniamo i nostri servizi in base alle versioni più recenti e immediatamente precedenti del software e agli interessi di tutti gli utenti del software. Non forniamo la risoluzione dei problemi per le versioni precedenti del software.
- 19.1.3 Per quanto riguarda la concessione dei diritti e la garanzia per gli aggiornamenti, gli upgrade e/o le nuove versioni, si applicano, *mutatis mutandis*, le clausole 18.1 e 18.2. Se abbiamo concesso al Cliente i diritti di utilizzo del software oggetto del contratto di manutenzione del software in una misura diversa da quella prevista dalla Clausola 18.1, concederemo al Cliente i diritti di utilizzo degli aggiornamenti, degli upgrade e/o delle nuove versioni da noi forniti al Cliente nell'ambito del contratto di manutenzione del software in tale diversa misura concordata.

## 19.2 CORRISPETTIVI; DURATA; RISOLUZIONE

- 19.2.1 L'importo e la scadenza dei canoni sono stabiliti dal rispettivo contratto.
- 19.2.2 Se il contratto è a tempo determinato, esso termina alla fine del periodo senza necessità di preavviso.
- 19.2.3 Se il contratto è a tempo indeterminato, ciascuna delle parti può recedere con un preavviso di sei (6) settimane alla fine di ogni trimestre solare.
- 19.2.4 Quanto sopra non pregiudica il diritto di una delle parti di risolvere il contratto con effetto immediato per giusta causa.
- 19.2.5 La risoluzione deve essere notificata per iscritto.

## 20. LEASING DEL SOFTWARE

Se si concorda che il Cliente possa utilizzare il software per un periodo limitato, si applicherà anche la presente clausola 20.

### 20.1 CONCESSIONE DEI DIRITTI

- 20.1.1 Dopo il pagamento del corrispettivo concordato, concederemo al Cliente un diritto semplice, non esclusivo, non trasferibile, nemmeno in sublicenza, per un periodo di



tempo limitato all'utilizzo del software come previsto. Per tutti gli altri aspetti, si applica *mutatis mutandis* la Clausola 18.1.1.

20.1.2 Si applicano *mutatis mutandis* le clausole 18.1.2 e 18.1.4. Inoltre, il Cliente non è autorizzato a riprodurre, distribuire, prestare, affittare (in particolare non come software come servizio), mettere a disposizione del pubblico (ad esempio tramite Internet), concedere sub-licenze o modificare, tradurre, editare o rielaborare in altro modo il software in tutto o in parte.

20.1.3 Si applica *mutatis mutandis* a clausola 18.1.6.

## 20.2 SCOPO DEL SERVIZIO

20.2.1 Sviluppiamo continuamente il software e forniamo al Cliente l'ultima versione del software durante il periodo concordato.

20.2.2 Laddove tecnicamente possibile, elimineremo eventuali errori del software entro un periodo di tempo ragionevole. Si parla di errore quando il software non svolge le funzioni indicate nella descrizione del servizio, fornisce risultati errati o non funziona correttamente sotto qualsiasi altro aspetto, in modo tale che l'uso del software sia impossibile o limitato.

## 20.3 CONDIZIONI SPECIALI PER LA FORNITURA VIA INTERNET

20.3.1 Nel caso in cui il software venga fornito tramite un server gestito da noi o per nostro conto (Software come Servizio, SaaS), si applicherà in aggiunta la presente Clausola 20.3.

20.3.2 Il Cliente necessita di una connessione a Internet per poter utilizzare il software. Ulteriori requisiti risultano dalla descrizione del servizio, dalla documentazione per l'utente e dai requisiti di sistema.

20.3.3 Non siamo responsabili della disponibilità permanente dell'applicazione e abbiamo il diritto di limitarne o interromperne l'uso in toto o in parte, se necessario, per limitazioni di capacità, sicurezza o integrità. Inoltre, l'applicazione è totalmente o parzialmente indisponibile durante i periodi di manutenzione (ad esempio, durante l'installazione di un nuovo software); cercheremo di programmare i periodi di manutenzione pianificati in periodi di scarso utilizzo, se possibile.

20.3.4 Metteremo a disposizione del Cliente lo spazio di archiviazione su un server necessario per l'uso previsto del software. Il Cliente non è autorizzato a mettere a disposizione

di terzi tale spazio di archiviazione. Il Cliente si impegna a non memorizzare sullo spazio di archiviazione messo a disposizione contenuti illegali o che violino le leggi, i requisiti ufficiali o i diritti di terzi.

20.3.5 Il Cliente è responsabile dell'inserimento e della manutenzione dei propri dati e delle informazioni necessarie per l'utilizzo dei servizi SaaS. Il Cliente è tenuto a verificare la presenza di virus o di altri componenti dannosi nei propri dati e informazioni prima di inserirli e ad utilizzare a tal fine i più moderni programmi di protezione antivirus.

20.3.6 È responsabilità del Cliente eseguire regolarmente il backup dei propri dati. Non saremo responsabili per la perdita di dati qualora tale perdita sia dovuta alla mancata esecuzione da parte del Cliente di backup regolari dei dati in modo da garantire che i dati persi possano essere ripristinati con uno sforzo ragionevole. Quanto sopra non pregiudica la Clausola 9.

#### 20.4 CORRISPETTIVO; DURATA; RISOLUZIONE

20.4.1 L'importo e la scadenza dei canoni sono stabiliti dal rispettivo contratto.

20.4.2 Se il contratto è a tempo determinato, termina alla fine del periodo senza necessità di preavviso.

20.4.3 Se il contratto è a tempo indeterminato, ciascuna delle parti può recedere dallo stesso con un preavviso di sei (6) settimane alla fine di ogni trimestre solare.

20.4.4 Quanto sopra non pregiudica il diritto di una delle parti di risolvere il contratto con effetto immediato per giusta causa.

20.4.5 La risoluzione deve essere notificata per iscritto.

20.4.6 In caso di risoluzione, il Cliente dovrà cessare di utilizzare il software e rimuovere tutte le copie installate del software dai propri computer e distruggere tutte le copie di backup del software che sono state effettuate.

#### 20.5 GARANZIA (MANUTENZIONE)

20.5.1 Nel caso in cui il software venga concesso in leasing, la nostra garanzia sarà disciplinata dalla Clausola 7, fatte salve le eccezioni e le integrazioni di cui alla presente Clausola 20.5.

20.5.2 In deroga alla Clausola 7.1.8, garantiamo che il software rimarrà conforme al contratto (tramite degli aggiornamenti) durante la durata del contratto e che nessun diritto di terzi impedirà l'uso del software in conformità al contratto.

20.5.3 Per i difetti già esistenti al momento della stipula del contratto, siamo responsabili del risarcimento solo se la nostra colpa viene accertata attraverso un processo di revisione. Quanto sopra non pregiudica la clausola 9.

20.5.4 Si applica *mutatis mutandis* la clausola 18.2.3.

## 21. FORNITURA DEL SOFTWARE A TITOLO GRATUITO

Se forniamo al Cliente un software a titolo gratuito, sia per un periodo di tempo illimitato (regalato) che per un periodo di tempo limitato (prestato), la presente Clausola 21 si applicherà in modo assoluto.

### 21.1 CONCESSIONE DEI DIRITTI

Per la concessione dei diritti si applicano, *mutatis mutandis*, le disposizioni di cui alla Clausola 18.1 e/o alla Clausola 20.1.

### 21.2 GARANZIA; RESPONSABILITÀ

21.2.1 In caso di difetti materiali, saremo responsabili per i danni diretti causati al Cliente a causa dell'occultamento fraudolento al Cliente di un difetto del software, e per i danni conseguenti causati da difetti dovuti a dolo o grave negligenza da parte nostra. È esclusa qualsiasi ulteriore garanzia per difetti materiali. Il Cliente non ha alcun diritto alla rettifica degli errori.

21.2.2 In caso di vizio di proprietà, saremo responsabili solo per i danni subiti dal cliente a causa del vizio di proprietà del software nascosto in modo fraudolento al cliente. Ogni ulteriore garanzia per difetti di proprietà è esclusa.

21.2.3 Siamo responsabili solo per dolo e colpa grave, essendo esclusa qualsiasi altra responsabilità. Tuttavia, la responsabilità ai sensi delle norme italiane sulla responsabilità del prodotto rimane inalterata.

## II. DISPOSIZIONI SPECIALI PER LA NOSTRA BUSINESS UNIT SOLAR ENERGY

### 22. GARANZIA

La garanzia per le forniture e i servizi della nostra Business Unit SOLAR ENERGY è disciplinata dalle disposizioni della Parte Generale (Clausola 7).

## 23. ULTERIORE GARANZIA

I clienti finali (sia consumatori che aziende) possono avere diritto a una garanzia per i prodotti della nostra Business Unit SOLAR ENERGY mediante accordo separato. Si applicano le condizioni di garanzia Fronius specifiche, disponibili sul sito [www.fronius.com/solar/warranty](http://www.fronius.com/solar/warranty). Il periodo di garanzia può essere esteso dal cliente finale dietro pagamento delle condizioni di garanzia Fronius.

## III. DISPOSIZIONI SPECIALI PER LA NOSTRA BUSINESS UNIT PERFECT WELDING (ESCLUSA L'AUTOMAZIONE)

### 24. GARANZIA

24.1 La garanzia per le forniture e i servizi della nostra Business Unit PERFECT WELDING (esclusa l'AUTOMAZIONE) è disciplinata - fatte salve le deroghe e le integrazioni di cui alla presente Clausola 24 - dalle disposizioni della Parte Generale (Clausola 7).

24.2 La clausola 7.3.2 si applica solo a:

- a. Sistemi e componenti di saldatura contrassegnati da un numero di serie e non personalizzati;
- b. Saldatura virtuale e dispositivi periferici;
- c. Accessori: attrezzature per la saldatura (ad es. caschi, AirSystem, unità di aspirazione mobili).

24.3 In deroga alla clausola 7.3.1, si applica un periodo di garanzia di 6 mesi alle torce di saldatura e ai corpi torcia (ad es. torce TIG, Mig/Mag, MMA, torce robot Push & Push/Pull, LaserHybrid e versioni speciali, Twin, CMT Twin, CMT Hand, torce Push/Pull & Pull MIG, portagomma) con raffreddamento a gas o ad acqua, nonché ai materiali di consumo e alle parti soggette a usura (ad es. fusibili, rivestimenti interni, rulli di alimentazione, punte di contatto). Sono esclusi gli azionamenti CMT Robacta Drive con raffreddamento a gas o ad acqua, ai quali si applica il punto A.7.3.1.

24.4 In deroga alla clausola 7.5.2, ai beni usati si applica un periodo di garanzia di 6 mesi.

## 25. ULTERIORE GARANZIA

Per i prodotti della nostra Business Unit PERFECT WELDING (esclusa l'AUTOMAZIONE), i clienti finali (sia consumatori che aziende) possono ottenere garanzie a pagamento o attivarle registrandosi, previo accordo separato. Si applicano le condizioni di garanzia Fronius specifiche, disponibili all'indirizzo <https://www.fronius.com/en/welding-technology/products/services/support/extended-warranty/extended-warranty>.

## IV. DISPOSIZIONI SPECIALI PER L'AUTOMAZIONE NELLA BUSINESS UNIT PERFECT WELDING

Le seguenti disposizioni si applicano alle nostre forniture, ai nostri servizi e ai nostri pagamenti nel campo dell'automazione (Business Unit PERFECT WELDING) in aggiunta alle disposizioni della sezione generale:

## 26. CONSEGNE

- 26.1 Salvo accordo su una data di consegna diversa, consegneremo al più presto 20 settimane dopo la conclusione del contratto.
- 26.2 Consegniamo presso la nostra sede legale alle condizioni FCA (Incoterms 2020). La clausola 4 rimane inalterata per tutti gli altri aspetti.

## 27. ACCETTAZIONE; CONSEGNA OPERATIVA

- 27.1 Non appena l'oggetto della vendita è pronto per il ritiro, ne daremo comunicazione al Cliente. Se concordato, il collaudo preliminare ("*Factory Acceptance Test*", FAT) avrà luogo nel nostro stabilimento entro due settimane dalla notifica della disponibilità per il ritiro.
- 27.2 Il Cliente dovrà ritirare o far ritirare l'oggetto della vendita entro due settimane dalla notifica di disponibilità al ritiro o entro una settimana dall'esito positivo del collaudo preliminare.
- 27.3 Entro 45 giorni dal ritiro o da un'altra consegna, il collaudo finale ("*Site Acceptance Test*", SAT) avrà luogo presso la sede del Cliente o in qualsiasi altro luogo d'uso concordato dell'oggetto di vendita.
- 27.4 Il Cliente non può rifiutare né l'accettazione preliminare né l'accettazione finale a causa di difetti non significativi.
- 27.5 L'oggetto di vendita si considera accettato anche se il collaudo definitivo non è avvenuto entro il termine indicato nella Clausola 27.3, senza che noi ne siamo responsabili e senza

che il Cliente abbia rifiutato il collaudo entro tale termine indicando almeno un difetto significativo.

- 27.6 La messa in funzione dell'oggetto d'acquisto avverrà nell'ambito dell'accettazione finale. Le parti redigeranno un verbale congiunto di accettazione finale. La consegna definitiva al Cliente avverrà solo se l'oggetto d'acquisto è in condizioni di perfetta sicurezza; in tal caso consegneremo al Cliente una dichiarazione di conformità firmata. Il cliente non può mettere in funzione l'oggetto d'acquisto senza una corrispondente consegna operativa e una Dichiarazione di Conformità da parte nostra. Il Cliente dovrà consentire l'utilizzo dell'oggetto d'acquisto solo a persone addestrate.
- 27.7 Se il collaudo finale non avviene immediatamente per nostra colpa, il pagamento parziale finale diventa esigibile al momento dell'utilizzo dell'oggetto della fornitura da parte del cliente, ma l'unità si considera accettata entro 45 giorni dalla consegna.

## 28. CONDIZIONI DI PREZZO E DI PAGAMENTO; DIRITTO DI RITENZIONE

- 28.1 Se non diversamente concordato e fatto salvo l'articolo 28.2, si applicano le seguenti condizioni di pagamento:
- 28.1.1 Il 50% del prezzo di acquisto concordato dovrà essere pagato dal Cliente a titolo di acconto immediatamente dopo la conclusione del contratto, entro 14 giorni dal ricevimento della fattura di acconto.
- 28.1.2 Il 40% del prezzo d'acquisto concordato dovrà essere versato dal Cliente entro 14 giorni dalla notifica di disponibilità al ritiro o - se è stato concordato un collaudo preliminare - entro 14 giorni dal collaudo preliminare con esito positivo, ma al più tardi prima della messa in funzione dell'oggetto d'acquisto nello stabilimento del Cliente. Se dopo il collaudo preliminare dovessimo comunque eseguire una rilavorazione non significativa, ciò non autorizza il Cliente a trattenere la rata del prezzo d'acquisto. La rilavorazione non è significativa se l'uso previsto dell'oggetto di vendita non dipende dall'esecuzione di tale rilavorazione.
- 28.1.3 Il 10% del prezzo d'acquisto concordato dovrà essere versato dal Cliente entro 14 giorni dall'accettazione finale o dall'accettazione finale implicita ai sensi dell'articolo 27.5.
- 28.2 Le condizioni di pagamento si applicano a condizione che il nostro assicuratore del credito verifichi la copertura, in caso contrario il pagamento completo e anticipato si considera concordato immediatamente dopo la conclusione del contratto.



## 29. GARANZIA

29.1 La garanzia per le forniture e i servizi nell'area AUTOMAZIONE della nostra Business Unit PERFECT WELDING si basa sulle disposizioni della Parte Generale (Clausola 7) con le seguenti differenze e integrazioni nella presente Clausola 29.

29.2 Per

- a. Componenti di automazione e meccanizzazione,
- b. Sistemi di saldatura orbitale e parti di ricambio orbitali e
- c. unità orbitali (in particolare FCH, FOH, FPH 3020, FPH 3030)

si applica esclusivamente il periodo di garanzia di cui alla Clausola 7.3.1. La clausola A.7.3.2 non si applica.

29.3 In caso di vendita di prodotti della Business Unit PERFECT WELDING (esclusa l'AUTOMAZIONE), si applicano le limitazioni di cui alla Clausola 24.

29.4 Il periodo di prescrizione per le richieste di garanzia decorre dall'accettazione finale o dall'accettazione finale implicita ai sensi della Clausola 27.5.

## V. DISPOSIZIONI SPECIALI PER LA NOSTRA UNITÀ COMMERCIALE PERFECT CHARGING

### 30. GARANZIA

La garanzia per le forniture e i servizi della nostra Business Unit PERFECT CHARGING è disciplinata dalle disposizioni della Parte Generale (Clausola 7).

### 31. ULTERIORE GARANZIA

Per i prodotti della nostra Business Unit PERFECT CHARGING, i clienti finali (sia consumatori che aziende) possono ottenere garanzie a pagamento o attivarle tramite registrazione, previo accordo separato. Si applicano le rispettive condizioni di garanzia Fronius, disponibili sul sito <https://www.fronius.com/en/battery-charging-technology/warranty-extension>.